

A Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio (Olaszország) által 2010. április 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Danilo Spina kontra Ministero dell'Interno

(C-176/10. sz. ügy)

(2010/C 161/50)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio

Az alapeljárás felei

Felperes: Danilo Spina

Alperes: Ministero dell'Interno

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés:

Összeegyeztethető-e az a nemzeti szabályozás (a 2006. augusztus 4-i 248. sz. törvénnyel alakított 2006. július 4-i 223. sz. rendelet törvény, a Bersani-rendelet elfogadásától kezdődően) az EK-Szerződés 43. és 49. cikkével, amely „olyan nemzeti rendszer, amely többek között az alábbiakat írja elő:

- a) egy korábbi időszakban az olyan eljárás lefolytatását követően kiadott koncessziók jogosultjainak általános védelme, amely eljárás jogellenesen zárta ki a gazdasági szereplők egy részét;
- b) olyan rendelkezések megléte, amelyek valójában a megszerzett kereskedelmi pozíciók fenntartását biztosítják (mint például annak megtiltása a koncessziók új jogosultjai számára, hogy értékesítő pultjaikat a már meglévőktől bizonyos meghatározott távolságon belül helyezték el);
- c) a koncesszió megszűnése esetének szabályozása, abban az esetben, ha a koncesszió jogosultja közvetlenül vagy közvetetten a koncesszió tárgyát képezőhöz hasonló, határokon átnyúló játéktevékenységeket folytat.”

A Curtea de Apel Târgu-Mureș — Administrația Finanțelor Publice Târgu-Mureș által 2010. március 17-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — A román állam képviselőjében a Ministerul Finanțelor și Economiei, Direcția Generală a Finanțelor Publice Mureș kontra SC Darmi SRL

(C-178/10. sz. ügy)

(2010/C 161/51)

Az eljárás nyelve: román

A kérdést előterjesztő bíróság

Curtea de Apel Târgu-Mureș

Az alapeljárás felei

Felperes: a román állam képviselőjében Ministerul Finanțelor și Economiei, Direcția Generală a Finanțelor Publice Mureș — Administrația Finanțelor Publice Târgu-Mureș

Alperes: SC Darmi SRL

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Megállapítható-e, hogy Románia vonatkozó belső jogi szabályozása (50/2008. sz. sürgősségi rendelet) a környezetszennyezési adó 2008. július 1. és 2008. december 15. közötti időszakra történő bevezetésével mindenekelőtt megfelel a vámunióra és a kettős adóztatás tilalmára vonatkozó, az EK 23., EK 25. és EK 90. cikkben foglalt elveknek, illetve a Szerződés e rendelkezései lehetővé teszik-e a környezetszennyezési adó bevezetését az 50/2008. sz. sürgősségi rendelet preambulumban a román jogalkotó által meghatározott célból, amely célkitűzéseket az EK 174. és azt követő cikkek szintén előírják: a környezet védelmének biztosítása a levegő minőségének javítására, valamint a vonatkozó közösségi rendelkezések által előírt határértékek közé történő visszatérésre irányuló programok és projektek megvalósítása révén? Más szóval tehát az Európai Unió valamely tagállamában a más tagállamból behozott, új vagy használt személygépkocsik első nyilvántartásba vétele után fizetendő környezetszennyezési adó bevezetésével megállapítható-e, hogy az EK 174. és azt követő cikkek igazolják ugyanezen Szerződés 23., 29. és 90. cikke alkalmazásának mellőzését?
2. Megállapítható-e, hogy amennyiben az ilyen személygépkocsi hasonló adó, vagyis a környezetszennyezési adó (melynek lényegi tartalma és célja azzal azonos: az EK 174. és azt követő cikkek elveinek és célkitűzéseinek megfelelően a környezet védelme) tárgyi hatálya alá tartozott valamely tagállamban, kivethető ilyen környezetszennyezési adó egy másik tagállamban történő első nyilvántartásba vétel alkalmazásával a Szerződés 174. és azt követő cikkeiben foglalt ugyanazon célkitűzésekre tekintettel akkor is, ha egy másik tagállamban ezt megelőzően a személygépkocsi már a környezetszennyezési adó tárgyi hatálya alá tartozott?
3. Végezetül, amennyiben az ilyen személygépkocsi valamely tagállamban ellenben nem tartozott a környezetszennyezési adó tárgyi hatálya alá (mert nem létezett ez az adó, vagy más okból), de a más tagállamban — például Romániában, ahol az ilyen adó megfizetése kötelező — történő következő nyilvántartásba vétellel az első nyilvántartásba vétel megtörténtekor ezen államban a környezetszennyezési adó hatálya alá kerül, megállapítható-e, hogy az ilyen feltételezett helyzetben megsértették a EK 23., EK 25. és EK 90. cikk által előírt, a vámunióra, valamint egy közvetett belső védelemre vonatkozó elveket?